

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Technique Agricole

Anciennement: LE TRACTEUR et la machine agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

Rédaction: R. Piller, Brougg Tél. 056 - 41 20 22

## Table des matières

En mémoire d'Auguste Bolli	273	Blaser SA, Kirchberg	304
Les pulvérisateurs agricoles sont des machines très particulières!	274	Blaser & Cie. SA, Hasle-Rüegsau	284
Labours profonds experimentaux à Witzwil	277	Bucher-Guyer SA, Niederweningen	270
Emploi de dispositifs de sécurité lors des travaux exécutés sur les terrains en pente	280	Bucher & Cie. SA, Langenthal	couv. 2
Une idée ingénieuse: décharger automatiquement	286	Catry A., Comines F	262
Office de constructions agricoles OCA de l'Union suisse des paysans	287	Chalut, Jussy/Genève	302
La page des nouveautés	288	Ciba-Geigy, Bâle	303
Derniers échos de l'AGRAMA	291	Cercle des agriculteurs, Genève	312
Nouveau en Suisse — TRACTEUROPA	293	Continental Suisse SA, Zurich	307
Le relevage hydraulique des tracteurs puissants exige une nouvelle orientation	293	Dupertuis Norbert, Monnaz	306
Echos de l'industrie des machines agricoles	294	Electrolux ISS AG, Zurich	266
Démonstrations publiques de matériels agricoles	295	Forrer Paul SA, Zurich	300
Bibliographie	296	Gloor frères SA, Berthoud	308
† Jacob Stieger, Zurich	297	Gummi Maag, Dubendorf	260
Nouvelles des Sections	297	Hagelversicherung, Zurich	276
		Hausmann E. & Co. SA, Zurich	308
		Henriod Paul S.à r.l., Echallens	260/312
		Hofstetter K. + U. SA, Berne	304
		Hürlimann Tracteurs SA, Wil	couv. 1/259/310
		Irus, Dusslingen D	262
		Matra SA, Zollikofen	269
		Messer Ernest SA, Niederbipp	309
		Michelin SA, Genève	265
		Müller Franz, Ruswil	264
		Müller Maschinen AG, Bättwil	306
		Occasions	308
		Ott frères SA, Worb	310
		Pirelli SA, Zurich	258
		Promot SA, Safenwil	262
		Rohrer-Marti SA, Regensdorf	263
		Schaad frères, Derendingen	304
		Schilter SA, Stans	264
		Schlegel Walter, Avenches	262
		Service Company SA, Dubendorf	299
		Silent SA, Dällikon	302
		Vaudoise Assurances	302
		Wetter + Hirschi SA, Biel-Mâche	266
		Würgler H.F., Affoltern a.A.	267

## Liste des annonces

Aebi & Co. SA, Berthoud	257	Pirelli SA, Zurich	258
Agrar SA, Wil	301	Promot SA, Safenwil	262
AGROLA, Winterthour	couv. 4	Rohrer-Marti SA, Regensdorf	263
Agromont SA, Rotkreuz	311	Schaad frères, Derendingen	304
Agroplant, Zollikofen	261/285	Schilter SA, Stans	264
AMAG SA, Schinznach-Bad	272	Schlegel Walter, Avenches	262
Althaus & Co. SA, Ersigen	305	Service Company SA, Dubendorf	299
Arcotours, Affoltern a.A.	266	Silent SA, Dällikon	302
Bär E.O., Genève	266	Vaudoise Assurances	302
BEA, Berne	268	Wetter + Hirschi SA, Biel-Mâche	266
Birchmeier & Cie. SA, Künten	couv. 3	Würgler H.F., Affoltern a.A.	267

## «TECHNIQUE AGRICOLE»

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Tél. (056) 41 20 22. Cpte. ch. postaux 80 - 32608 (Zurich).

Adresse postale: Technique Agricole, case 210, 5200 Brougg.

Règle des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 202 28 96

Prix de l'abonnement frs. 16.50 par an      Gratuit pour les membres de l'ASETA      Paraît 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie SA, 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



**6 ans de garantie anti-corrosion**  
dès à présent sur toutes les voitures de tourisme neuves.

## La nouvelle Passat Diesel: élégance et sobriété.

Une Passat reste une Passat. Le Diesel n'y fait rien. Même ligne élégante, même conduite en beauté. Seul le moteur change. C'est un nouveau Diesel, discret s'il en est. Il donne à la Passat des accélérations et une pointe qui n'ont rien à envier à celles de maïnte voiture à essence. En optimisant l'aérodynamisme, le poids et les performances de ce modèle, il a été possible d'en réduire au maximum la consommation. Pen-

sez donc: à peine 6,6 l aux 100 (normes DIN).

La dot de tout modèle VW neuf: 1 an de garantie, sans limite de kilométrage, 2 ans de protection Intertours-Winterthur et une valeur de revente élevée, due à la haute qualité VW.

Passat L + GL, 1300 cm<sup>3</sup>, 60 ch (44 kW). Passat LS + GLS, 1600 cm<sup>3</sup>\*, 75 ch (55 kW). Passat GLS, 1600 cm<sup>3</sup>\*, 85 ch (63 kW). Passat Diesel, 1500 cm<sup>3</sup>, 50 ch (37 kW).

\*Existe aussi en version automatique.

Coupon.

Veuillez m'envoyer votre documentation sur la Passat.

144

Nom et adresse:

NP et localité:

Prière de découper et d'expédier à:  
AMAG, Automobiles et Moteurs SA, 5116 Schinznach-Bad.

Leasing AMAG pour entreprises et commerces:  
pour tout renseignement, tél. (0561) 43 010.



**La Passat.**  
VW. N°1 en Suisse.